ED. 02 - 10/2023

SAMOA®

LEADING THROUGH INNOVATION

IT

www.larius.com

Paranco pneumatico

Bicolonna per fusti da 30 litri

Comando bimanuale
Piatto termoriscaldato
Regolatore di flusso

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_BIMANUALE_30_I.pdf
EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_BIMANUALE_30_UK.pdf
RU	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_BIMANUALE_30_RU.pdf

La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

PARANCO PNEUMATICO

bicolonna per fusti da 30 litri con comando bimanuale

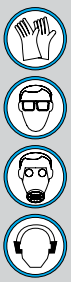
A AVVERTENZE P.2
B PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO P.3
C DATI TECNICI P.4
D DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA P.5
E TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO P.9
F NORME DI SICUREZZA P.9
G CONDIZIONI DI GARANZIA P.10
H PERICOLI P.11
I USO CORRETTO P.11
J FISSAGGIO CON TASSELLI P.12
k CONTROLLO GRUPPO TRATTAMENTO ARIA P.13
L REGOLE DI SICUREZZA P.14
M IMPOSTAZIONI P.14
N PROCEDURA DI INSERIMENTO PIATTO PREMENTE NEL FUSTO P.15
O PROCEDURA DI ESTRAZIONE PIATTO PREMENTE DAL FUSTO P.17
P POSIZIONAMENTO DEL SENSORE P.18
Q MANUTENZIONE ORDINARIA P.20
R PROBLEMI E SOLUZIONI P.20
S RICAMBI COLONNE PARTE SUPERIORE P.21
T RICAMBI BASE P.22
U RICAMBI GRUPPO ARIA P.23
V RICAMBI COMANDO BIMANUALE P.24
Z SCHEMA PNEUMATICO P.25

QUESTA APPARECCHIATURA É AD USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE.
NON É PREVISTA PER UN UTILIZZO DIVERSO DA QUELLO DESCRITTO IN QUESTO MANUALE.

Grazie per aver scelto un prodotto **SAMOA.**
Unitamente all'articolo acquistato riceverete una gamma di servizi di assistenza per consentirVi di raggiungere i risultati desiderati, velocemente ed in modo professionale.

A AVVERTENZE

Nella tabella rappresentata di seguito viene descritto il significato dei simboli che sono presenti in questo manuale, che riguardano l'utilizzo, la messa a terra, le operazioni di utilizzo, manutenzione e riparazione di quest'apparecchiatura.

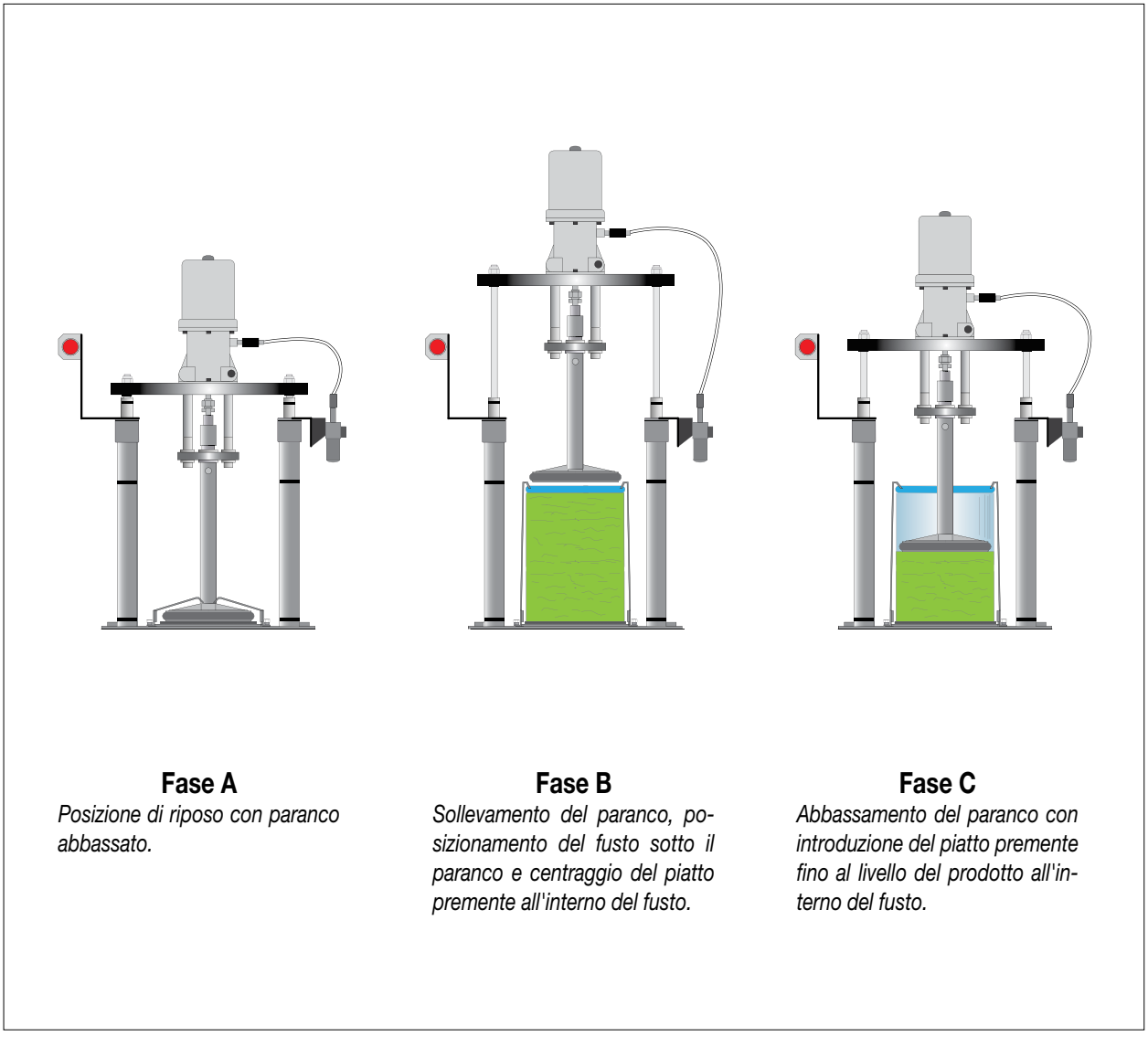
	• Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchiatura. • Un uso improprio può causare danni a cose e persone. • Non utilizzare la macchina se si è sotto l'influenza di droghe o alcol. • Non modificare per nessun motivo l'apparecchiatura. • Utilizzare prodotti e solventi compatibili con le varie parti dell'apparecchiatura, leggendo attentamente le avvertenze del produttore. • Fare riferimento ai Dati Tecnici dell'apparecchiatura presenti nel Manuale. • Controllare l'apparecchiatura giornalmente, se vi sono parti usurate provvedere alla sostituzione utilizzando ESCLUSIVAMENTE ricambi originali. • Tenere bambini ed animali lontano dall'area di lavoro. • Seguire tutte le norme di sicurezza.
	• Segnala il rischio di un infortunio o danno grave all'apparecchiatura se non viene seguito l'avvertimento.
	FUOCO E PERICOLO DI ESPLOSIONI • Fumi infiammabili, come fumi di solvente e di vernice possono incendiarsi o possono esplodere. • **Per prevenire pericoli di incendio o di esplosione:** - Usare l'apparecchiatura SOLAMENTE in area ben ventilata. Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto. - Eliminare tutte le fonti di innesco; come fiamme pilota, sigarette, torce elettriche portatili, vestiti sintetici (potenziale arco statico), ecc. - Collegare a terra l'apparecchiatura e tutti gli oggetti conduttivi nell'area di lavoro. - Usare solo tubi airless conduttivi e collegati a terra. - Non usare tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi di idrocarburo di alogenato o fluidi contenenti tali solventi in apparecchiature di alluminio sotto pressione. Tale uso può causare una reazione chimica pericolosa con possibilità di esplosione. - Non effettuare collegamenti, non spegnere o accendere gli interruttori delle luci se si è in presenza di fumi infiammabili. • Se vengono rilevate scosse o scariche elettriche è necessario **interrompere immediatamente l'operazione** che si sta effettuando con l'apparecchiatura. • Tenere un estintore nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.
	• Segnala il rischio di lesioni e schiacciamenti alle dita per la presenza di parti mobili nell'apparecchiatura. • Tenersi lontano dalle parti in movimento. • Non utilizzare l'apparecchiatura senza le apposite protezioni. • Prima di eseguire qualsiasi operazione di controllo o manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la procedura di decompressione evitando il rischio di avvio improvviso dell'apparecchiatura.
	• Segnalano il rischio di reazioni chimiche e rischio di esplosione se non viene eseguito l'avvertimento. • (SE PREVISTA) Esiste il pericolo di ferite o gravi lesioni causate dal contatto con il getto della pistola, in tal caso ricorrere IMMEDIATAMENTE alle cure mediche specificando il tipo di prodotto iniettato. • (SE PREVISTA) Non spruzzare senza aver installato la protezione all'ugello e al grilletto della pistola. • (SE PREVISTA) Non mettere le dita sull'ugello della pistola. • Al termine del ciclo di lavoro e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, seguire la procedura di decompressione.
	• Segnala importanti indicazioni e consigli per lo smaltimento o il riciclaggio di un prodotto nel rispetto dell'ambiente.
	• Segnala la presenza di un morsetto con cavo per la messa a terra. • Utilizzare SOLAMENTE cavi di prolunga a tre fili ed uscite elettriche con messa a terra. • Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra e conforme alle norme di sicurezza. • Il fluido ad alta pressione che esce dalla pistola o da possibili perdite può causare iniezioni nel corpo. • **Per prevenire pericoli di incendio o di iniezione:** - (SE PREVISTA) Usare il blocco di sicurezza del grilletto della pistola quando non si spruzza. - (SE PREVISTA) Non mettere le mani o le dita sull'ugello della pistola. Non tentare di arrestare perdite con le mani, il corpo o altro. - (SE PREVISTA) Non puntare la pistola verso se stessi o verso chiunque altro. - (SE PREVISTA) Non spruzzare senza l'apposita protezione dell'ugello. - Eseguire lo scarico della pressione del sistema alla fine della spruzzatura e prima di qualsiasi operazione di manutenzione. - Non usare componenti la cui pressione di utilizzo è inferiore alla pressione massima del sistema. - Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchiatura. - (SE PREVISTA) Porre molta attenzione al possibile contraccolpo quando azionate il grilletto della pistola. **Se il fluido ad alta pressione penetra nella pelle, apparentemente la ferita può assomigliare ad un "semplice taglio", ma in realtà può essere un danno molto serio. Dare subito un trattamento medico adeguato alla parte ferita.**
	• Segnalano l'obbligo di indossare guanti, occhiali e maschere di protezione. • Indossare indumenti conformi alle norme di sicurezza vigenti nel paese dell'utilizzatore. • Non indossare bracciali, orecchini, anelli, catenine o altri oggetti che possono intralciare il lavoro dell'operatore. • Non indossare indumenti con maniche larghe, sciarpe, cravatte o qualsiasi capo che possa impigliarsi nelle parti in movimento dell'apparecchiatura durante il ciclo di lavoro e operazioni di controllo e manutenzione.

B PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Questo tipo di paranco a bicolonna ad elevazione pneumatica permette di sollevare le pompe di travaso pneumatiche a pistone della serie *Nova, Omega, Vega, Ghibli*.
L'uso del paranco permette di guidare l'unità aspirante della pompa durante la fase di aspirazione prodotto direttamente all'interno di fusti da 30 litri.
Questo sistema permette di trasferire il materiale da utilizzare dal contenitore di stoccaggio direttamente alla zona di applicazione in modo sicuro e pulito.
Un sistema sicuro ed affidabile permette in pochi minuti di effettuare la sostituzione del fusto vuoto con quello nuovo.
Alla base dell'unità aspirante della pompa viene montato un piatto premente che serve a comprimere il materiale assicurando così un flusso costante durante l'utilizzo.

Le pompe pneumatiche a pistone sono in grado di trasferire prodotti altamente viscosi in quanto questi "fluiscono" naturalmente verso la bocca di aspirazione grazie al piatto premente e alla valvola di aspirazione a piattello, evitando quindi che la pompa inizi a cavitare con conseguente disinnesco. Sono adatte per il pompaggio di prodotti altamente viscosi.
Il piatto premente è dotato di una serie di guarnizioni piatte o toroidali in speciale gomma anti olio ad alta tenuta garantendo quindi una perfetta protezione del prodotto contenuto nel fusto da eventuali contaminazioni con polveri, umidità ed evitando anche l'essiccamento causato dal contatto con l'aria.
Il paranco è in grado di compensare automaticamente la discesa del piatto premente durante l'utilizzo del prodotto.

Qui di seguito vengono illustrate le fasi principali del principio di funzionamento del paranco



Fase A
Posizione di riposo con paranco abbassato.

Fase B
Sollevamento del paranco, posizionamento del fusto sotto il paranco e centraggio del piatto premente all'interno del fusto.

Fase C
Abbassamento del paranco con introduzione del piatto premente fino al livello del prodotto all'interno del fusto.

Fig. 1B

C DATI TECNICI

PARANCO PNEUMATICO 30	
Pressione aria max	7 Bar
Diametro ingresso aria	3/8"
Peso	50 Kg
Fissaggio a terra	N° 4 bulloni ad espansione
Tipo di fusto	30 litri
Lunghezza	(A) 670 mm
Altezza	770 mm (chiuso) (B) 1210 mm (aperto) 1580 mm (aperto con pompa GHIBLI 26:1) 1700 mm (aperto con pompa NOVA 55:1)
Larghezza	(C) 450 mm
Tipo pompa	NOVA 55:1 OMEGA 28:1 OMEGA 40:1 SIRIO 22:1 SIRIO 33:1 SIRIO 60:1 GHIBLI 26:1 VEGA 45:1

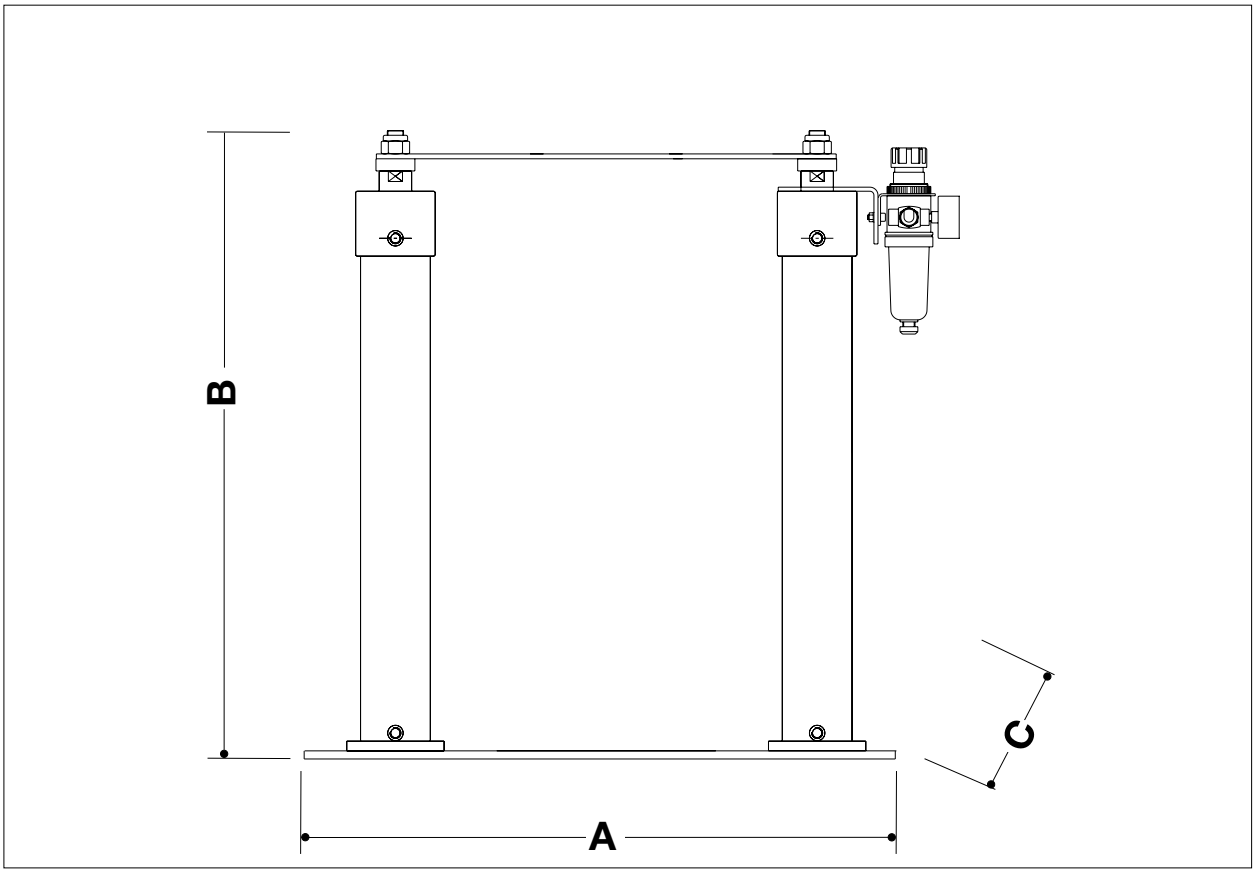


Fig. 1C

D DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

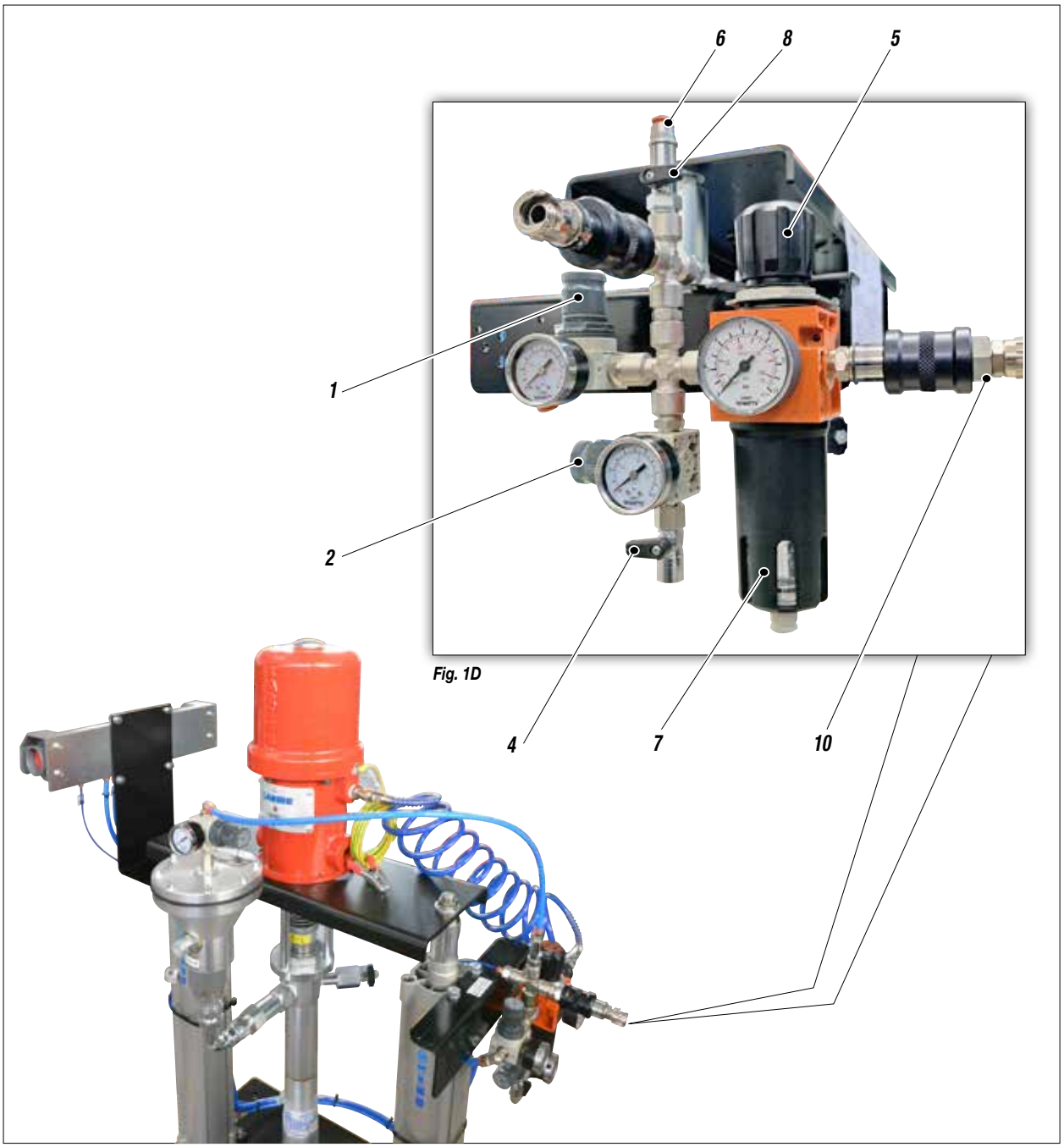


Fig. 1D

Pos.	Descrizione
1	Regolatore pressione cilindri sollevamento
2	Regolatore pressione aria piatto premente
3	Valvola automatica immissione aria piatto premente (opzione)
4	Valvola manuale immissione aria piatto premente
5	Regolatore pressione aria pompa
6	Alimentazione aria principale

Pos.	Descrizione
7	Filtro aria
8	Valvola manuale aria principale
9	Valvola di sicurezza (opzione)
10	Mandata aria pompa
11	Elettrovalvola o valvola pneumatica mandata aria pompa (opzione)

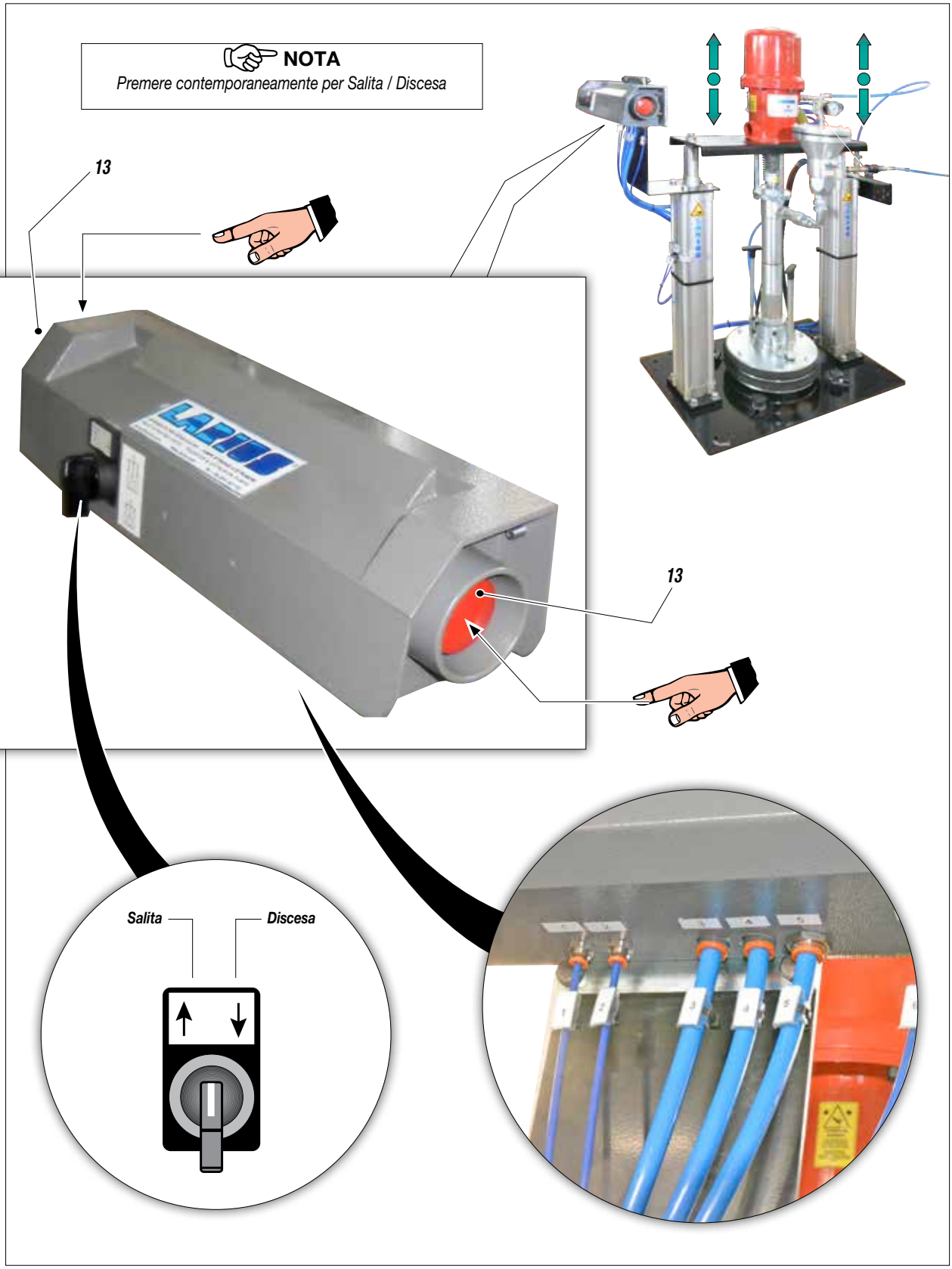


Fig. 2D

Pos.	Descrizione
12	Selettore Salita-Discesa

Pos.	Descrizione
13	Pulsanti comando bimanuale Salita / Discesa

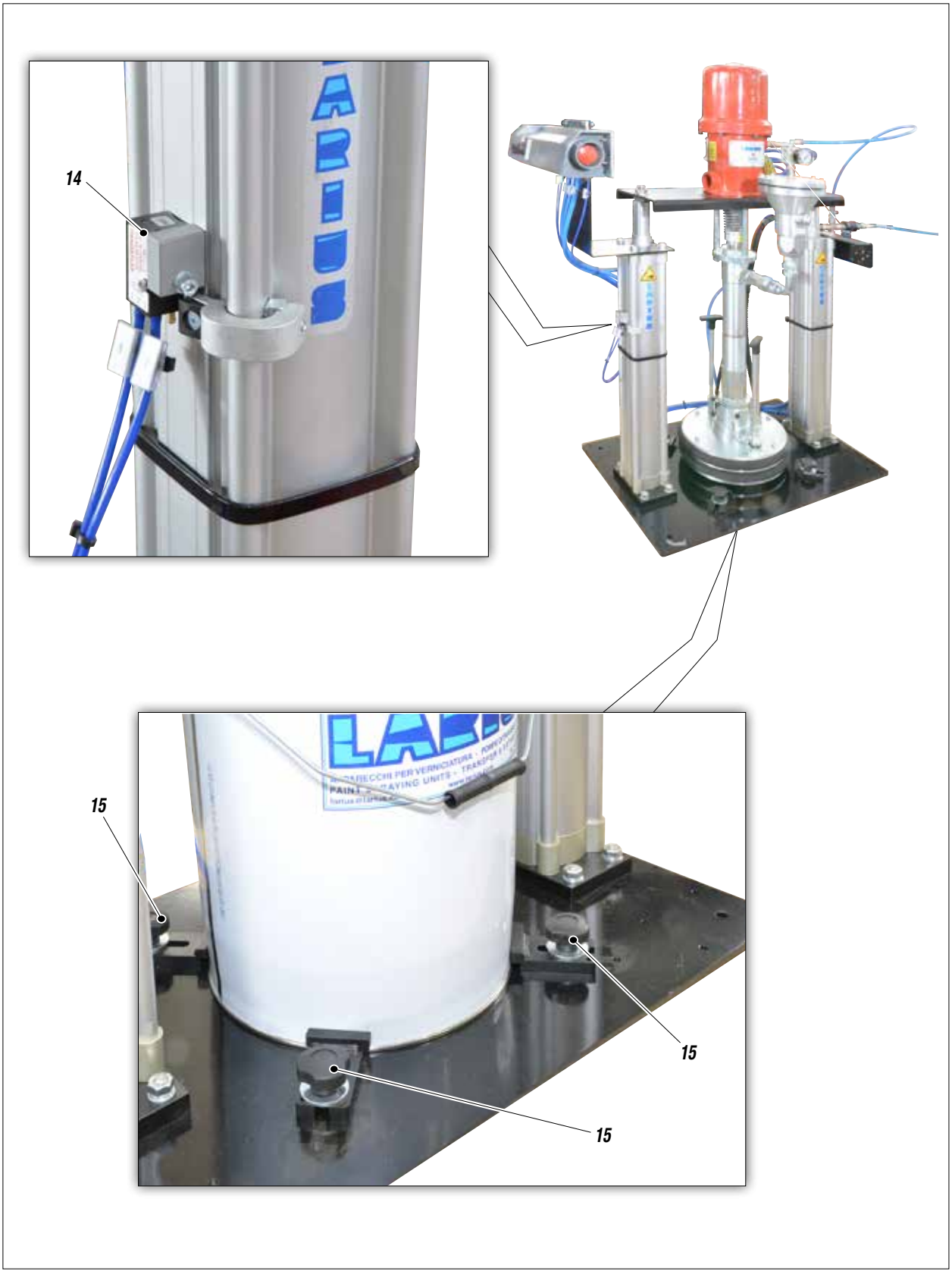


Fig. 3D

Pos.	Descrizione
14	Sensore di fine fusto

Pos.	Descrizione
15	Ganci bloccaggio fusto (opzione)

Fig. 4D

Pos.	Descrizione
16	Regolatore di flusso
17	Spurgo aria

Pos.	Descrizione
18	Valvola manuale immissione aria piatto premente
19	Mandata aria al piatto premente

E TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO

Rispettare scrupolosamente l'orientamento dell'imballaggio indicato esternamente da scritte o simboli.

- Prima di installare l'apparecchiatura, si predisponga un ambiente idoneo con lo spazio necessario, la corretta illuminazione, la pavimentazione pulita e liscia.

Tutte le operazioni di scarico e movimentazione dell'apparecchiatura sono di pertinenza dell'utilizzatore che dovrà fare molta attenzione per evitare di provocare danni alle persone o all'apparecchiatura.

Per l'operazione di scarico si utilizzi del personale specializzato ed abilitato (carrellisti, gruisti ecc.) ed un mezzo di sollevamento idoneo che abbia portata adeguata al peso dell'imballo e si rispettino tutte le norme di sicurezza.

Il personale dovrà essere dotato delle necessarie protezioni individuali.

- Il costruttore declina ogni responsabilità relativa allo scarico ed al trasporto dell'apparecchiatura sul luogo di lavoro.

- Verificare l'integrità dell'imballo all'atto del ricevimento. Togliere l'apparecchiatura dall'imballo e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto.
  Qualora si riscontrassero componenti danneggiati, contattare tempestivamente il costruttore e l'Agente di trasporto. Il termine massimo per le comunicazioni di danneggiamento è di 8 giorni dalla data di ricevimento dell'apparecchiatura.
  La comunicazione dovrà avvenire tramite raccomandata con ricevuta di ritorno indirizzata al costruttore e al trasportatore.

Lo smaltimento dei materiali di imballaggio, a carico dell'utilizzatore, dovrà essere eseguito in conformità alle normative vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
É comunque buon comportamento riciclare il più possibile in modo ecologico i materiali dell'imballaggio.

F NORME DI SICUREZZA

- IL DATORE DI LAVORO DOVRÁ PROVVEDERE AD ISTRUIRE IL PERSONALE SUI RISCHI DI INFORTUNI, SUI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'OPERATORE E SULLE REGOLE ANTINFORTUNISTICHE GENERALI PREVISTE DALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI E DELLA LEGISLAZIONE DEL PAESE IN CUI É INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.

Leggere attentamente ed integralmente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Custodire con cura le istruzioni.

La manomissione o la sostituzione non autorizzata di una o piú parti che compongono l'apparecchiatura, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore, possono rappresentare pericolo di infortunio e sollevano il costruttore da responsabilitá civili e penali.

- IL COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DOVRÁ RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME ANTINFORTUNISTICHE DEL PAESE IN CUI É INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.
- TENERE IN ORDINE L'AREA DI LAVORO. DISORDINE SUL POSTO DI LAVORO COMPORTA PERICOLO DI INCIDENTI.
- MANTENERE SEMPRE UN BUON EQUILIBRIO EVITANDO POSIZIONI MALSICURE.
- PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLARE SCRUPOLOSAMENTE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE E CHE L'APPARECCHIATURA SIA IN GRADO DI EFFETTUARE IL SUO LAVORO IN MODO CORRETTO.
- OSSERVARE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E LE NORMATIVE VIGENTI.
- NON PERMETTERE CHE PERSONE ESTRANEE POSSANO ACCEDERE ALL'AREA DI LAVORO.
- NON SUPERARE MAI LE PRESSIONI MASSIME DI ESERCIZIO INDICATE.
- FERMARE SEMPRE IL MOTORE E SCARICARE LA PRESSIONE NEL CIRCUITO PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI CONTROLLO O DI SOSTITUZIONE DEI PARTICOLARI DELL'APPARECCHIATURA.
- NON MODIFICARE MAI NESSUN PARTICOLARE DELL'APPARECCHIATURA. VERIFICA REGOLARMENTE I COMPONENTI DEL SISTEMA. SOSTITUIRE I PARTICOLARI DANNEGGIATI O USURATI.
- STRINGERE E CONTROLLARE TUTTI I RACCORDI DI COLLEGAMENTO TRA LA POMPA E IL TUBO FLESSIBILE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA.
- UTILIZZARE SEMPRE IL TUBO FLESSIBILE PREVISTO NEL CORREDO STANDARD DI LAVORO. L'IMPIEGO DI ACCESSORI O ATTREZZATURA DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI NEL PRESENTE MANUALE PUÓ ESSERE CAUSA DI INFORTUNI.
- IL FLUIDO CONTENUTO NEL TUBO FLESSIBILE PUÒ ESSERE MOLTO PERICOLOSO. MANEGGIARE CON CURA IL TUBO FLESSIBILE. NON TIRARE IL TUBO FLESSIBILE PER SPOSTARE L'APPARECCHIATURA. NON UTILIZZARE MAI UN TUBO FLESSIBILE DANNEGGIATO O RIPARATO.

Verificare sempre la compatibilità del prodotto con i materiali che compongono l'apparecchiatura (pompa, tubo flessibile e accessori) con i quali può venire a contatto. Non utilizzare vernici o solventi che contengono idrocarburi alogenati (come il cloruro di metilene). Questi prodotti a contatto con parti in alluminio dell'apparecchiatura possono causare pericolose reazioni chimiche con rischio di esplosione.

Prendere appropriate misure di protezione dell'udito se si lavora nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.

Non tentare mai di manomettere i valori di taratura degli strumenti.

G CONDIZIONI DI GARANZIA

Le condizioni in garanzia non vengono applicate in caso di:

- procedure di lavaggio e pulizia dei componenti non eseguite correttamente e che causano malfunzionamento, usura o danneggiamento dell'apparecchiatura o parti di essa;
- uso improprio dell'apparecchiatura;
- uso contrario alla normativa nazionale prevista;
- installazione non corretta o difettosa;
- modifiche, interventi e manutenzioni non autorizzate dal costruttore;
- utilizzo di ricambi non originali e non relativi al modello specifico;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni.

H PERICOLI

PARTI MOBILI DELL'APPARECCHIATURA

Tutte le parti in movimento, come ad esempio il gruppo di salita e discesa del piatto premente possono causare danni agli arti superiori.

- Non avvicinarsi con le mani alle parti mobili durante il funzionamento dell'apparecchiatura.
- Durante la fase di salita e discesa del paranco tenere lontane le mani dal piatto premente e dal bordo del contenitore del materiale.
- Tenere lontane le mani dal pistone di adescamento materiale durante il funzionamento della pompa e ogni volta che viene fornita aria compressa all'apparecchiatura.
- Prima di eseguire operazioni di manutenzione o riparazione togliere la fornitura di aria compresa e provvedere alla decompressione della pompa e del paranco portandolo nella condizione di riposo (vedi figura F/1 Fase A).

MESSA A TERRA

Durante il funzionamento della pompa possono crearsi condizioni di energia elettrostatica.

- Prima di utilizzare la pompa è necessario provvedere al collegamento di messa a terra.
- La pompa è dotata di un apposito morsetto e di relativo cavo di messa a terra (**H1**).

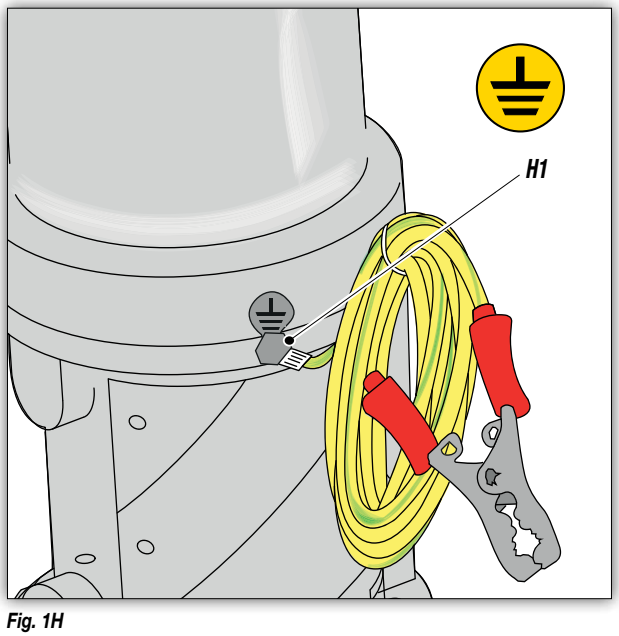


Fig. 1H

I USO CORRETTO

Il paranco pneumatico a bicolonna è adatto per funzionare con fusti da 30 litri.

- Il fusto (**I1**) deve essere correttamente posizionato tra le due colonne (**I2**) e saldamente fissato alla piastra di base mediante gli appositi morsetti (**I3**).

Fig. 1I

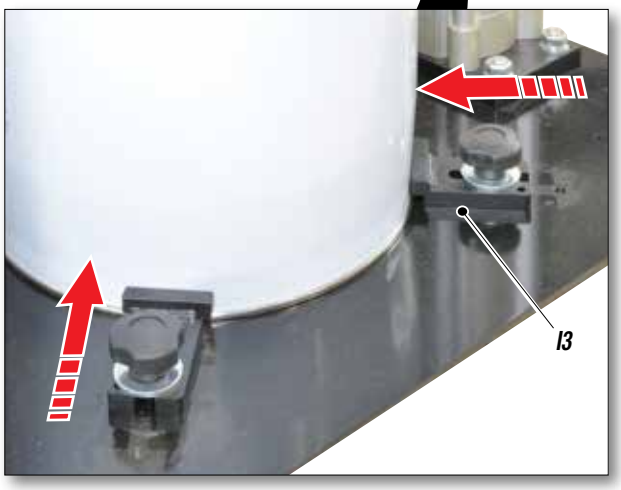


Fig. 2I

- Il fusto non deve essere deformato o danneggiato.

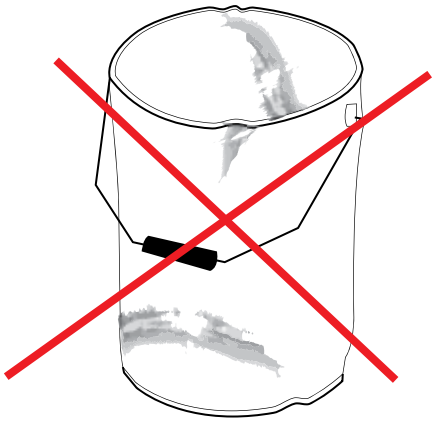


Fig. 3I

- Le pompe installate sul paranco sono del tipo a pistone e sono adatte per il pompaggio di prodotti altamente viscosi (fino a 2 milioni di cps).
- Utilizzare prodotti chimicamente compatibili con i componenti della pompa che sono a contatto con il prodotto da pompare. Contattare sempre il costruttore prima di utilizzare prodotti differenti da quelli previsti dal contratto di vendita.
- La pressione di alimentazione dell'aria compressa deve essere compresa tra 3÷6 bar.

NOTA

Ogni altro utilizzo dell'apparecchiatura non previsto dal contratto di vendita è dichiarato uso non corretto.

STOP

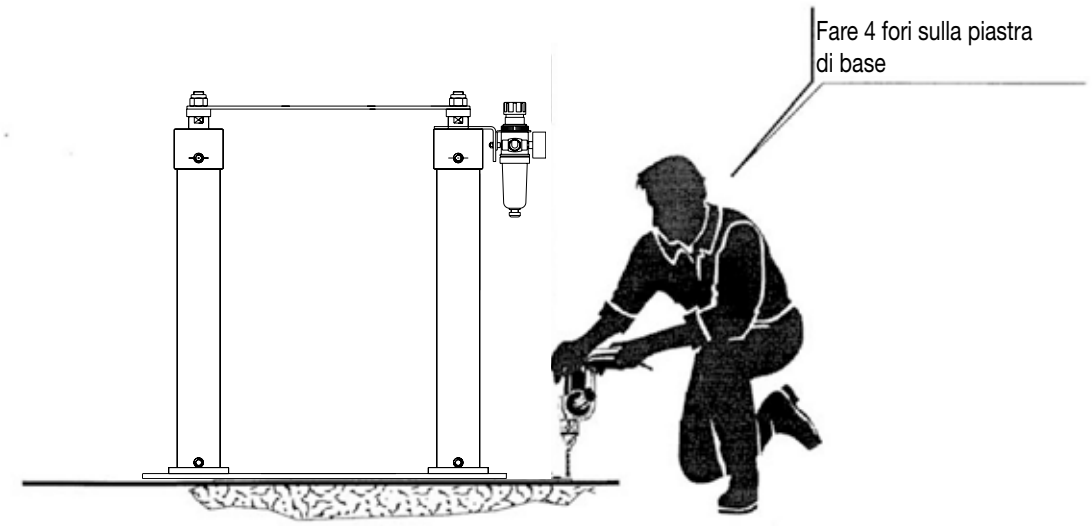
Assicurarsi che vi sia uno spazio sufficiente in altezza quando il paranco si trova in posizione di massima altezza.

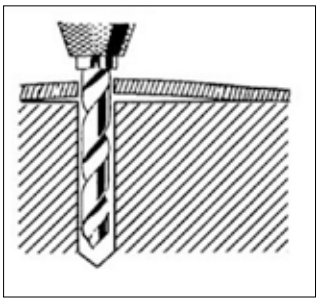
J FISSAGGIO CON TASSELLI

Nel caso si debba procedere al fissaggio utilizzando tasselli ad espansione in acciaio per calcestruzzo e muratura occorre seguire le seguenti procedure:

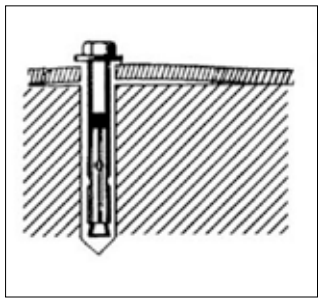
- Controllare il livellamento del pavimento e procedere eventualmente a spessorare gli elementi di montaggio al fine di ottenere un perfetto allineamento dei componenti;
- I fori devono avere le stesse dimensioni di quelli effettuati nella piastra base. E' possibile fissare la piastra di base i cui fori esistenti possono essere usati come maschera guida per forare il pavimento con la massima precisione in un'unica operazione;
- La profondità dei fori praticati nel cemento non riveste alcuna importanza ai fini dell'espansione del tassello e non influisce sulla sua tenuta a condizione che sia realizzata una foratura con profondità minima tale da consentire la completa introduzione del tassello;
- Introdurre i bulloni ad espansione stringendo fino al completo bloccaggio.

Controllare nuovamente il corretto livellamento dei piani di trasporto.

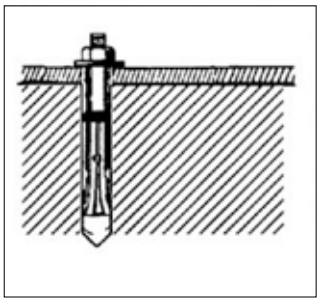




Forare



Inserire il tassello



Avvitare il tassello

Fig. 1J

K CONTROLLO GRUPPO TRATTAMENTO ARIA

Controllare periodicamente la linea di fornitura dell'aria alla pompa. Accertarsi che l'aria sia sempre pulita e lubrificata.

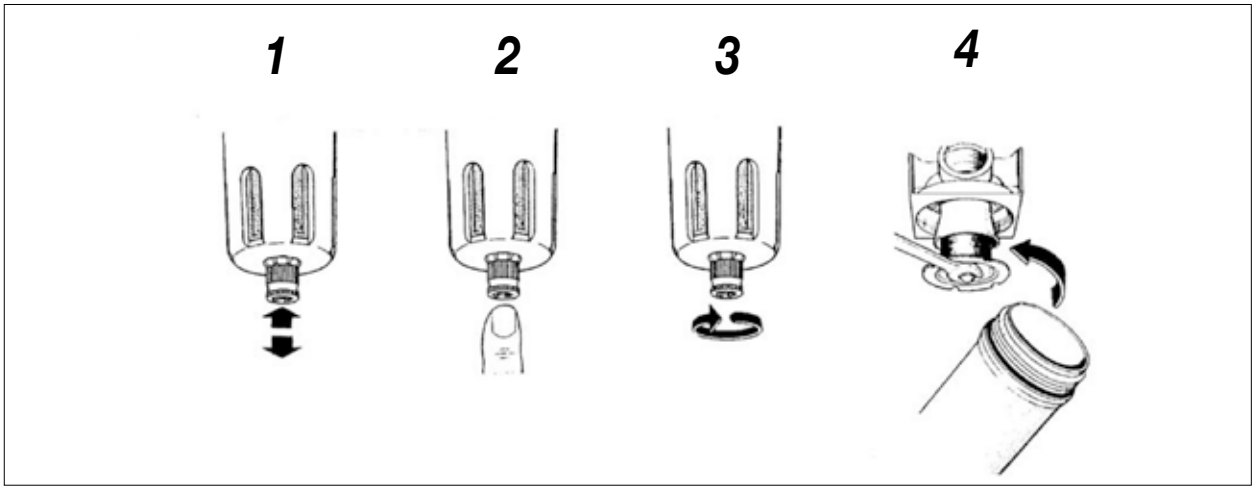


Fig. 1K

- Con il pulsante in posizione centrale il rubinetto è semiautomatico, con scarico in assenza e chiusura in presenza di pressione;
- Premendo il pulsante si ottiene lo scarico della condensa in presenza di pressione;
- Ruotando il pulsante in senso antiorario si ottiene la chiusura manuale del rubinetto (chiusura sia in presenza che in assenza di pressione);
- Per pulire o sostituire l'inserto svitare lo schermo del gruppo centrifugazione.

L REGOLE DI SICUREZZA

Queste istruzioni si riferiscono al corretto utilizzo del paranco. Inoltre, leggere le instruzioni contenute nelle informazioni relative ai manuali dei diversi componenti (pneumatica pompa, pistola erogatrice, ecc).

- Mantenere sempre pulita e in ordine l'area di lavoro
- Tenere coloro che non sono responsabili fuori dall'area di lavoro.
- Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, l'operatore deve essere addestrato e informato in merito alla posizione di tutti i controlli dell'equipaggiamento.
- Non superare la pressione massima indicata.
- Scaricare la pressione nel circuito prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o di sostituzione dei prodotti.

Quando l'unità è in funzione non chiudere le parti mobili, al fine di evitare possibili lesioni alle mani o alle dita.

Non spruzzare prodotti infiammabili o solventi in luoghi chiusi non usare mai l'attrezzatura in presenza di gas esplosivi, controllare sempre se il prodotto è compatibile con i materiali che compongono l'attrezzature (pompa, pistola, tubo flessibile e accessori) con i quali può venire a contatto.

- Non modificare le parti in dotazione, dai sempre un'occhiata regolarmente ai componenti del sistema. Sostituire le parti danneggiate o usurate.
- Stringere e controllare tutti i raccondi di collegamento tra la pompa, il tubo flessibile e la pistola prima di utilizzare l'equipaggiamento.
- Non avvicinarsi troppo al paranco durante i suoi movimenti
- Prima di ogni manutenzione disconnettere la tensione elettrica

Se il prodotto da utilizzare è tossico, evitare inalazioni e il contatto utilizzando guanti di prtotezione, occhiali e maschere.

M IMPOSTAZIONI

L'operatore dovrà organizzare un ambiente adatto prima di installarlo come indichiamo qui di seguito:

- Una zona sufficientemente ampia per consentire il carico e lo scarico fusto e le operazioni di manutenzione ordinaria.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio sufficiente in altezza per consentire il sollevamento e il facile accesso ai gruppi di regolazione dell'aria.
- Per l'alimentazione pneumatica, utilizzare un tubo con un diametro interno non inferiore a 10 mm.
- Assicurarsi che i sensori d'aria siano chiusi. (Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione per chiuderla).
- Assicurarsi che la valvola di mandata aria al piatto premente sia chiusa.
- Assicurarsi che il tubo di mandata aria alla pompa pneumatica sia collegata al pistone e alla pompa.
- Assicurarsi che il tubo di mandata aria al piatto premente sia collegato al pistone e al piatto premente.

Indica il pericolo di movimento inaspettato su superfici inclinate (per versioni con kit ruote girevoli).

N PROCEDURA DI INSERIMENTO PIATTO PREMENTE NEL FUSTO

NOTA

Seguire attentamente le istruzioni, queste operazioni devono essere effettuate a pompa ferma da personale competente e addestrato.

PERICOLO DI CESOIAMENTO

Per inserire il piatto premente nel fusto seguire scrupolosamente quanto riportato di seguito:

- Aprire, svitando l'apposita asta (**N1**) di spurgo dell'aria.

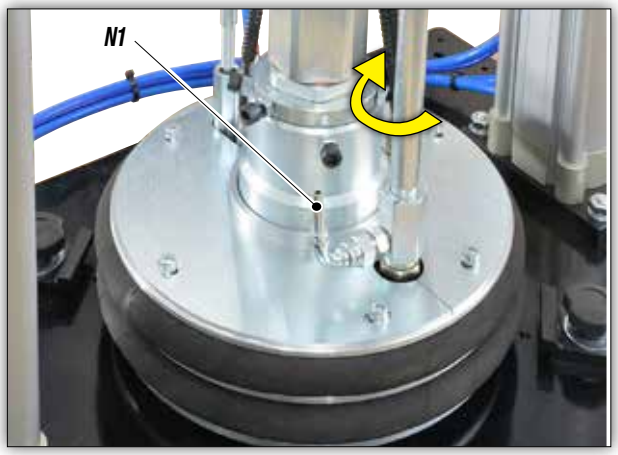


Fig. 1N

NOTA

L'asta non va svitata del tutto. Nel caso riavvitarla per almeno 2 o 3 giri.

- Alzare il paranco e posizionare il fusto.

Fig. 2N

- Tenere, durante questa operazione i tiranti di chiusura (**N2**) del fusto allentati, in modo che esso possa auto centrarsi col piatto premente.

Fig. 3N

- Regolare la pressione dei cilindri ad almeno 1 bar sull'apposito regolatore (**N3**).

Fig. 4N

- Ingrassare la guarnizione del piatto premente.

Fig. 5N

- Posizionare la levetta del comando bimanuale su "**DOWN**".

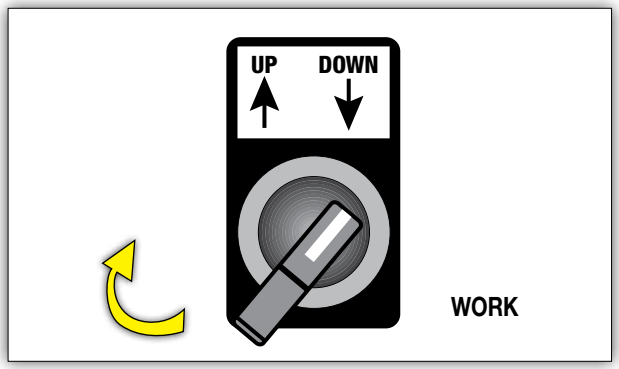


Fig. 6N

- Abbassare il piatto premendo contemporaneamente i pulsanti del comando bimanuale finchè il piatto non entra nella prima parte del fusto (1÷2 cm. max), e arrestare la discesa del piatto premente. Durante questa fase cercare di centrare il fusto manualmente favorendo il centraggio del piatto premente all'interno del fusto.

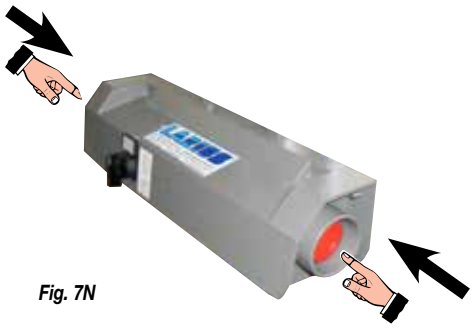


Fig. 7N

NOTA

Non mettere mai, in nessun caso, le mani tra il piatto e il bordo del fusto.

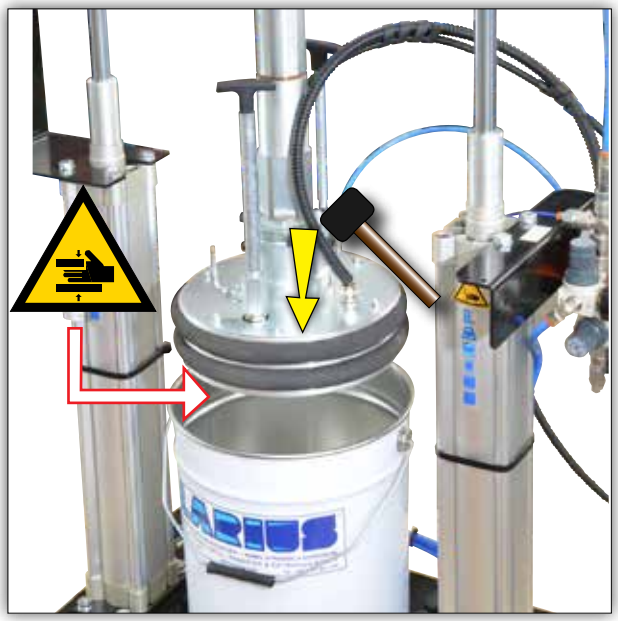


Fig. 8N

- Chiudere i morsetti ferma fusto (**N4**).

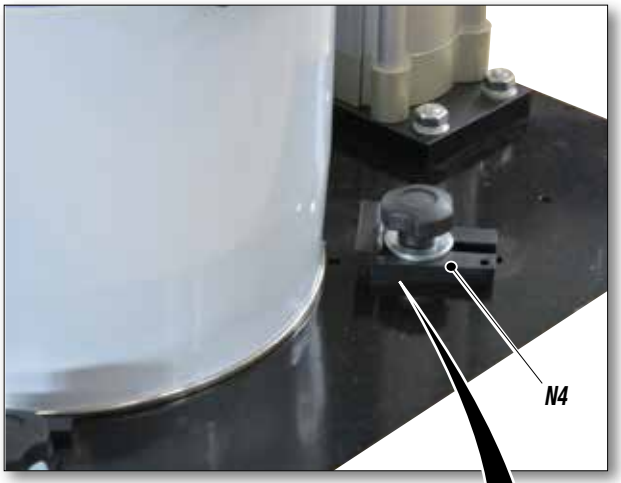


Fig. 9N

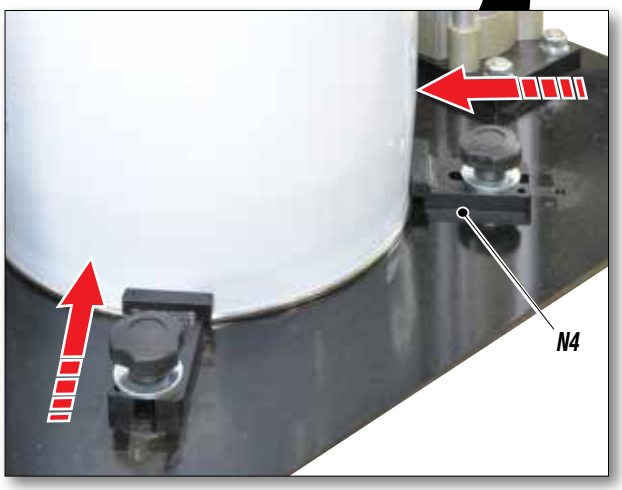


Fig. 10N

NOTA

Se il piatto premente, inserendosi nel fusto, si inclina, portare l'interruttore del comando bimanuale su "UP", far salire la pompa e ripetere l'operazione.

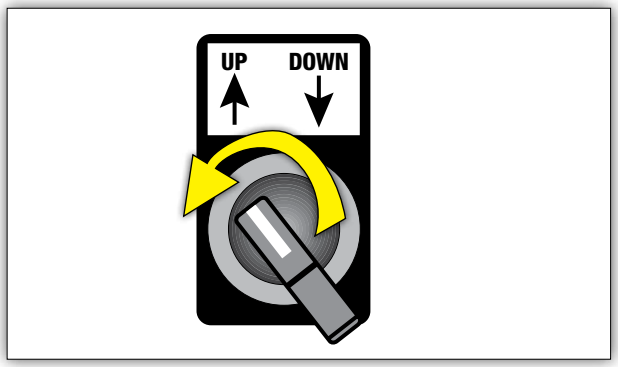


Fig. 11N

Quando si tenta di estrarre il piatto premente dal fusto, questo potrebbe uscire di scatto: FARE MOLTA ATTENZIONE ALLE MANI E STARE LONTANI CON LA TESTA DALLE PARTI MOBILI.

TENERE PRESENTE CHE IL PARANCO E' SEMPRE IN SPINTA. UNA VOLTA CHE LA GUARNIZIONE ENTRA NEL FUSTO, IL BLOCCO PIATTO PREMENTE-POMPA POTREBBE MUOVERSI DI SCATTO FINO A RAGGIUNGERE LA SUPERFICE DEL PRODOTTO. FARE MOLTA ATTENZIONE ALLE MANI E STARE LONTANI CON LA TESTA DALLE PARTI MOBILI.

- A questo punto, se il sensore è posizionato correttamente sul cilindro, il paranco spingerà autonomamente senza che si debbano premere i pulsanti del comando bimanuale. Dal foro di spurgo (**N5**) dovrebbe uscire del materiale.

Fig. 12N

- Potrebbe essere necessario agire sul regolatore dell'aria di spinta del paranco per aumentare la pressione del paranco stesso. Quando avviene la fuoriuscita del prodotto, chiudere l'asta di spurgo (**N6**).

Fig. 13N

O PROCEDURA DI ESTRAZIONE PIATTO PREMENTE DAL FUSTO

Per estrarre pompa e piatto premente dal fusto procedere come descritto di seguito:

- Assicurarsi che il regolatore (**O1**) di immissione aria nel fusto sia a 0 bar.

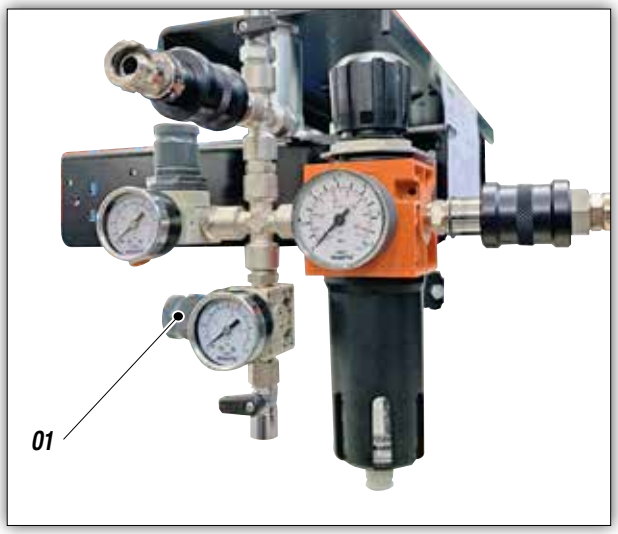


Fig. 1O

- Portare il selettore (**O2**) del comando bimanuale in posizione neutra (**O3**).

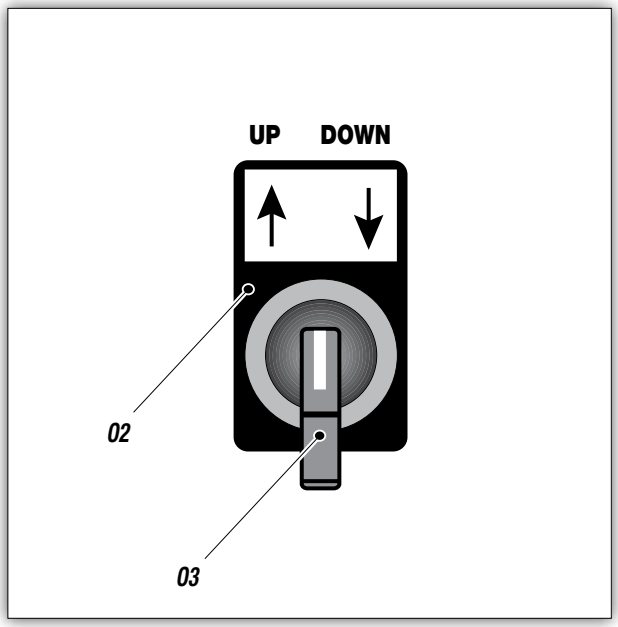


Fig. 2O

- Aprire la valvola di immissione aria nel fusto (**O4**).

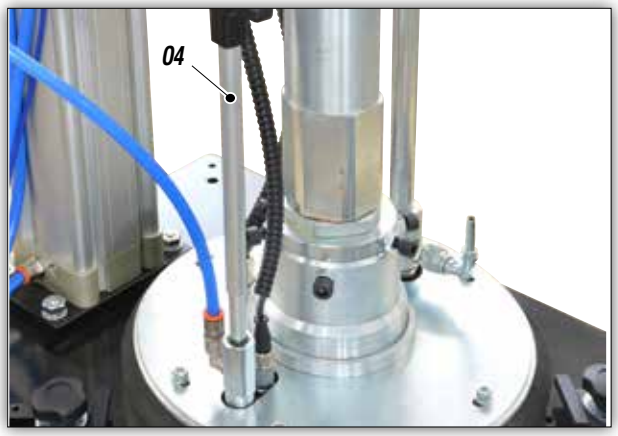


Fig. 3O

- Aumentare gradualmente la pressione dell'aria agendo sul regolatore (**O1**).
- Portare il selettore del comando bimanuale su "**UP**".

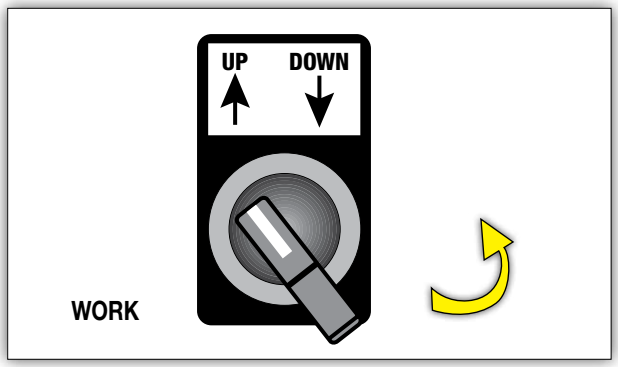


Fig. 4O

- Premere i due tasti (**O6**) del comando bimanuale.
- Il paranco inizia a salire.

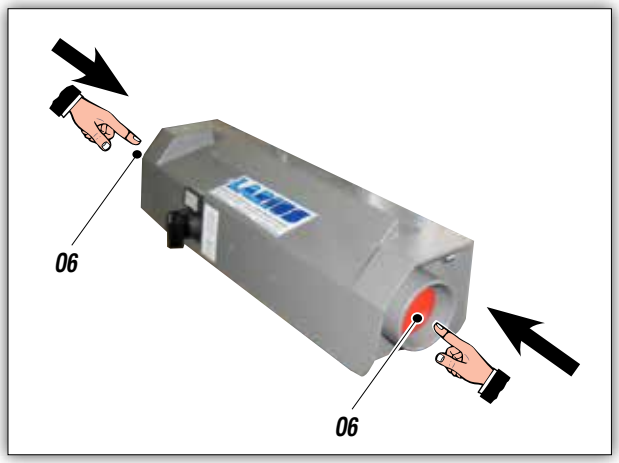


Fig. 5O

NOTA

La pompa potrebbe avere dei movimenti bruschi durante la fuoriuscita dal fusto. Tenersi a debita distanza dalle parti mobili.

P POSIZIONAMENTO DEL SENSORE

Il paranco è dotato di un sensore magnetico (**P1**), posizionato su uno dei due cilindri (**P2**). Il cilindro passando oltre il sensore, permette alla spinta di discesa di diventare automatica escludendo il comando bimanuale.

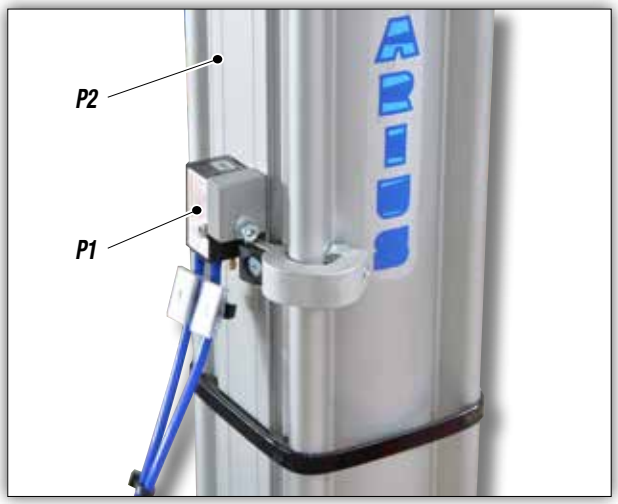


Fig. 1P

Per sicurezza il sensore è stato posizionato in modo da entrare in azione solamente dopo che il piatto è completamente entrato nel fusto. Si consiglia di segnare (anche con un pennarello) sul cilindro la posizione del sensore.
Nel caso si voglia spostare il sensore ad un'altra quota, agire come di seguito descritto:

- Portando il selettore sulla posizione "**UP**" portare il paranco nella posizione di estensione massima dei cilindri. La pompa (**P3**) si trova quindi all'altezza massima possibile.

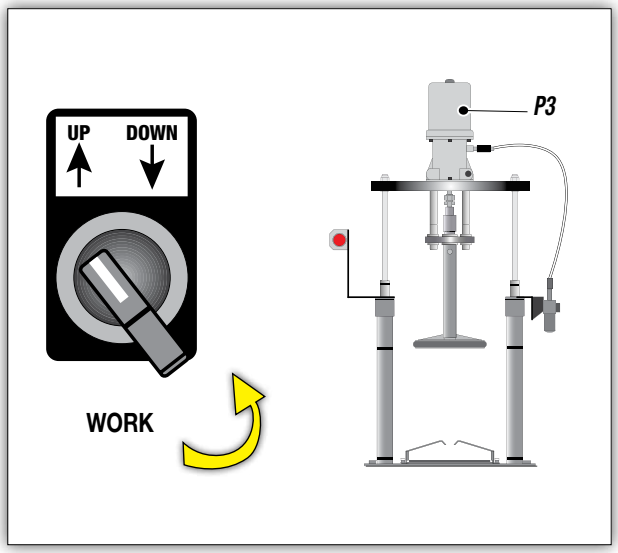


Fig. 2P

- Staccare il sensore dal cilindro pneumatico svitando la vite di bloccaggio. Il movimento del paranco sarà possibile solo manualmente utilizzando il comando bimanuale.

- Posizionare il selettore su “**DOWN**”. Agendo sul comando bimanuale (**P4**), posizionare la pompa all’altezza alla quale si vuole che intervenga il sensore e lasciare il selettore sulla posizione “**DOWN**”.

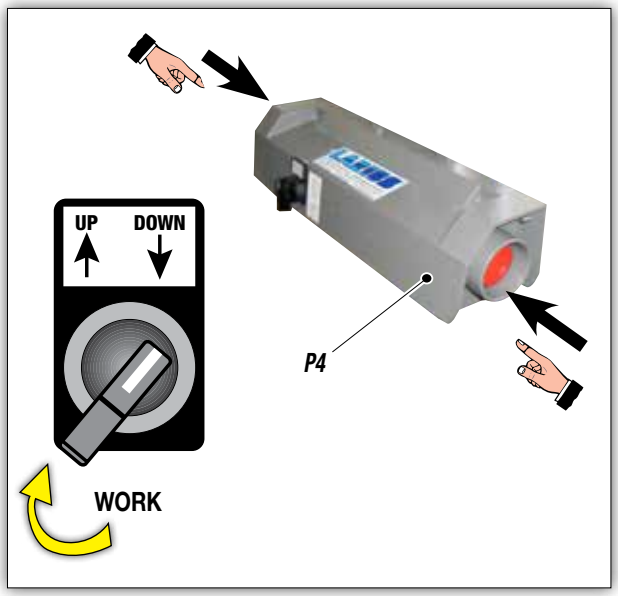


Fig. 3P

- Staccare il tubo dell’aria con il numero 2 (**P5**) del sensore che entra nell’ingresso del comando bimanuale.

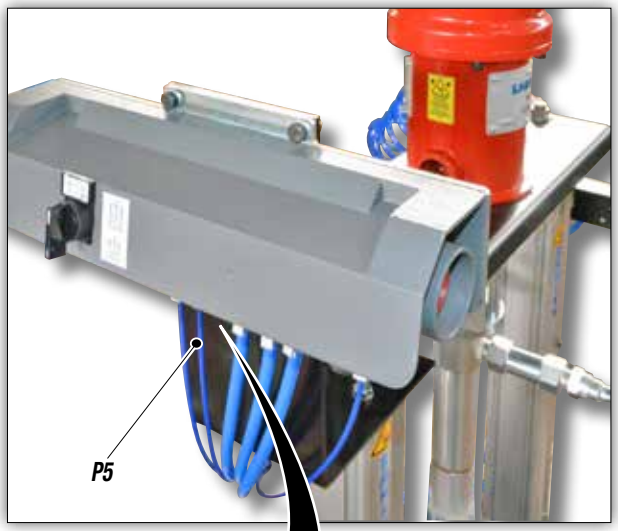


Fig. 4P

Fig. 5P

- Ora, facendo scorrere il sensore (**P6**) sul cilindro, in corrispondenza del componente magnetico che si trova all’interno, questo si attiverà e dal tubo dell’aria staccato al punto precedente uscirà dell’aria compressa. Questa posizione corrisponde alla quota desiderata impostata precedentemente.

Fig. 6P

- Bloccare il sensore in questo punto tramite l’apposita vite di bloccaggio.
- Portare il selettore del comando bimanuale in posizione neutra (**P7**).

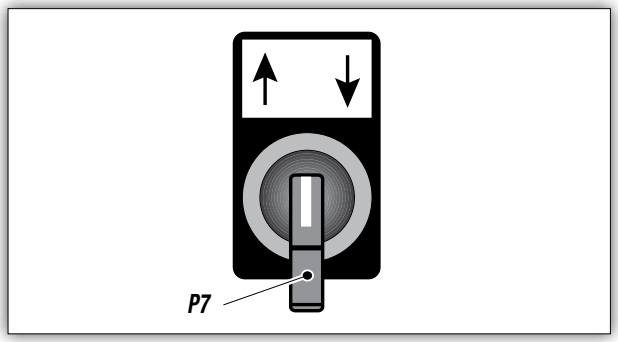


Fig. 6P

- Riattaccare il tubo dell’aria con il numero 2 (**P5**) staccato precedentemente nell’ingresso del comando bimanuale.

Per ragioni di sicurezza e’ assolutamente proibito posizionare il sensore in modo che il movimento automatico avvenga in condizioni nelle quali sia possibile incorrere in un cesoiamento. In questo caso specifico, posizionare il sensore in modo che il movimento automatico avvenga col piatto premente gia’ inserito nel fusto.

NOTA

Tutte le operazioni descritte devono essere effettuate a pompa ferma.

NOTA

Per le operazioni di messa in funzione della pompa, fare riferimento all’apposito manuale.

Q MANUTENZIONE ORDINARIA

- Controllare periodicamente l'alimentazione dell'aria che sia sempre pulita e lubrificata.
- Controllare periodicamente la guarnizione del piatto premente.
- Seguire le istruzioni sulla manutenzione della pompa dal specifico manuale.

Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria compressa e il rilascio pressione nel circuito prima di qualsiasi operazione di manutenzione o controllo della pompa.

R PROBLEMI E SOLUZIONI

Inconveniente	Causa	Soluzione
Il paranco non sale	La pressione dell'aria di alimentazione è troppo bassa;	Aumentare la pressione dell'aria;
	La leva di comando non è nella posizione alta;	Ruotare la leva di controllo sollevamento verso l'alto;
	Il piatto premente è bloccato nel fusto;	Aprire gradualmente la valvola di spurgo della valvola del piatto così per facilitare l'uscita del fusto;
Perdita di materiale dai bordi del fusto	Piastra guarnizione usurata;	Sostituire la guarnizione;
	La pressione aria di alimentazione del pneumatico è troppo alta.	Ridurre la pressione dell'aria.

Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di eseguire qualsiasi controllo o sostituzione di parti della pompa

S RICAMBI COLONNE PARTE SUPERIORE

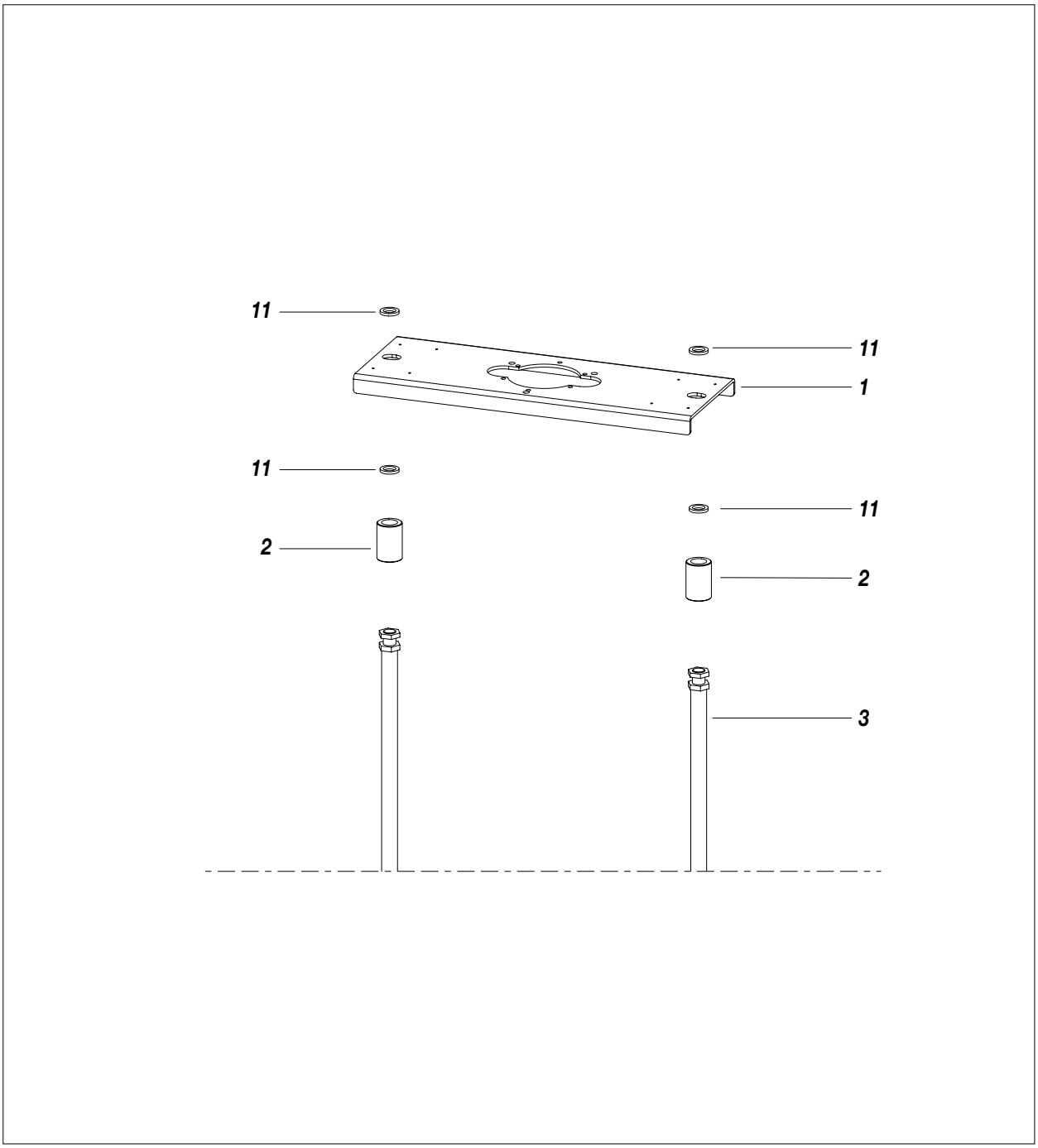


Fig. 1S

Pos.	Codice	Descrizione
1	510101	Staffa di fissaggio pompa
2	510096	Bussola distanziale

Pos.	Codice	Descrizione
3	510412	Cilindro + base + viti
11	28738	Rondella D20

T RICAMBI BASE

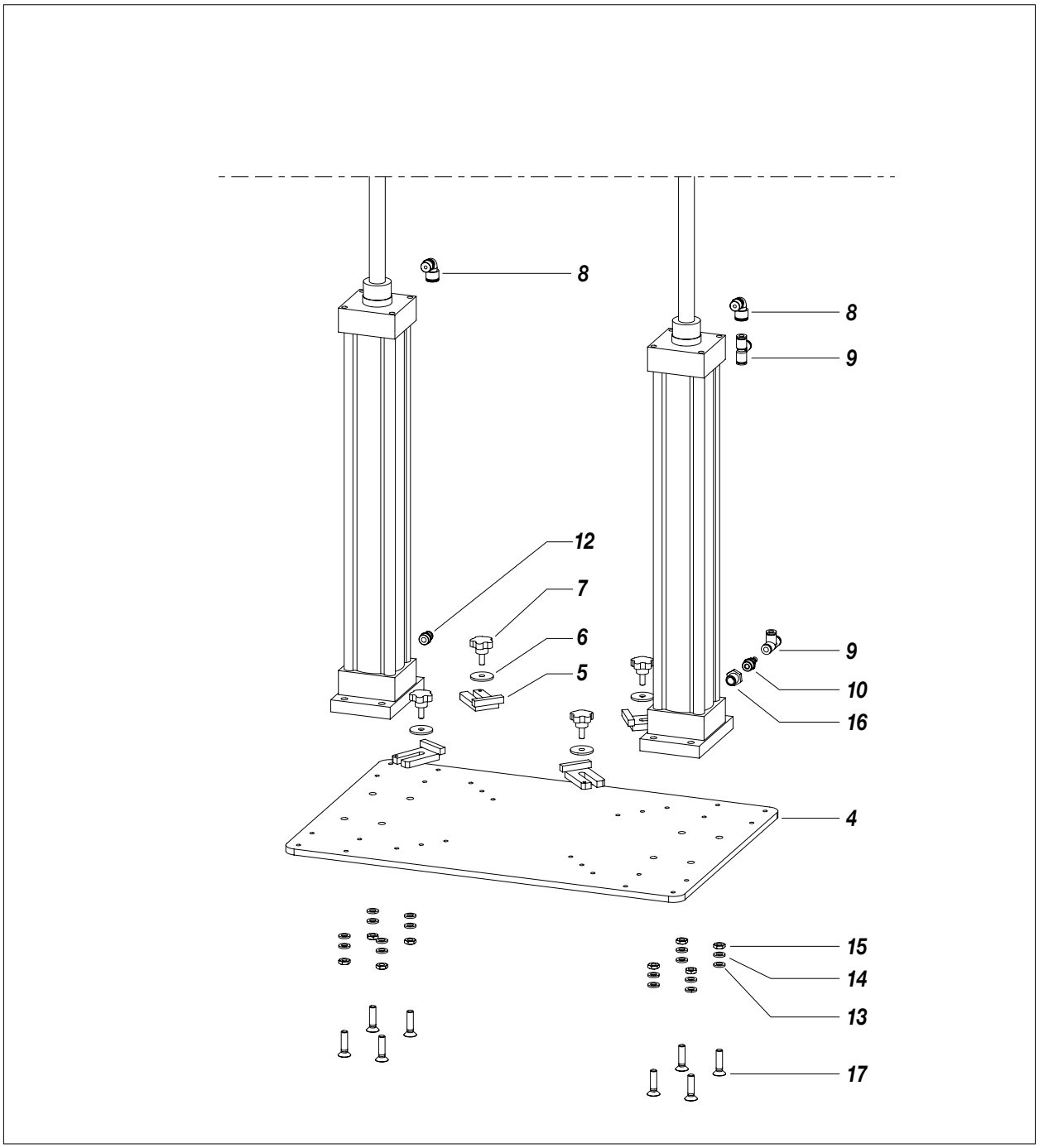


Fig. 1T

Pos.	Codice	Descrizione
4	510091	Piastra base paranco
5	510036	Morsetto
6	95153	Rondella D.8
7	510037	Volantino a lobi M8
8	91410	Gomito 3/8 per tubo D10
9	510049	Raccordo a T con attacco rapido tubo D10
10	5197/1	Attacco 3/8 tubo D10

Pos.	Codice	Descrizione
12	5390	Attacco rapido 3/8 tubo D10
13	33005	Rondella Schnorr D10
14	81033	Rondella piana D10
15	95158	Dado M10
16	5258	Riduzione 3/8-1/4
17	510003	Vite TSP M10x40

U RICAMBI GRUPPO ARIA

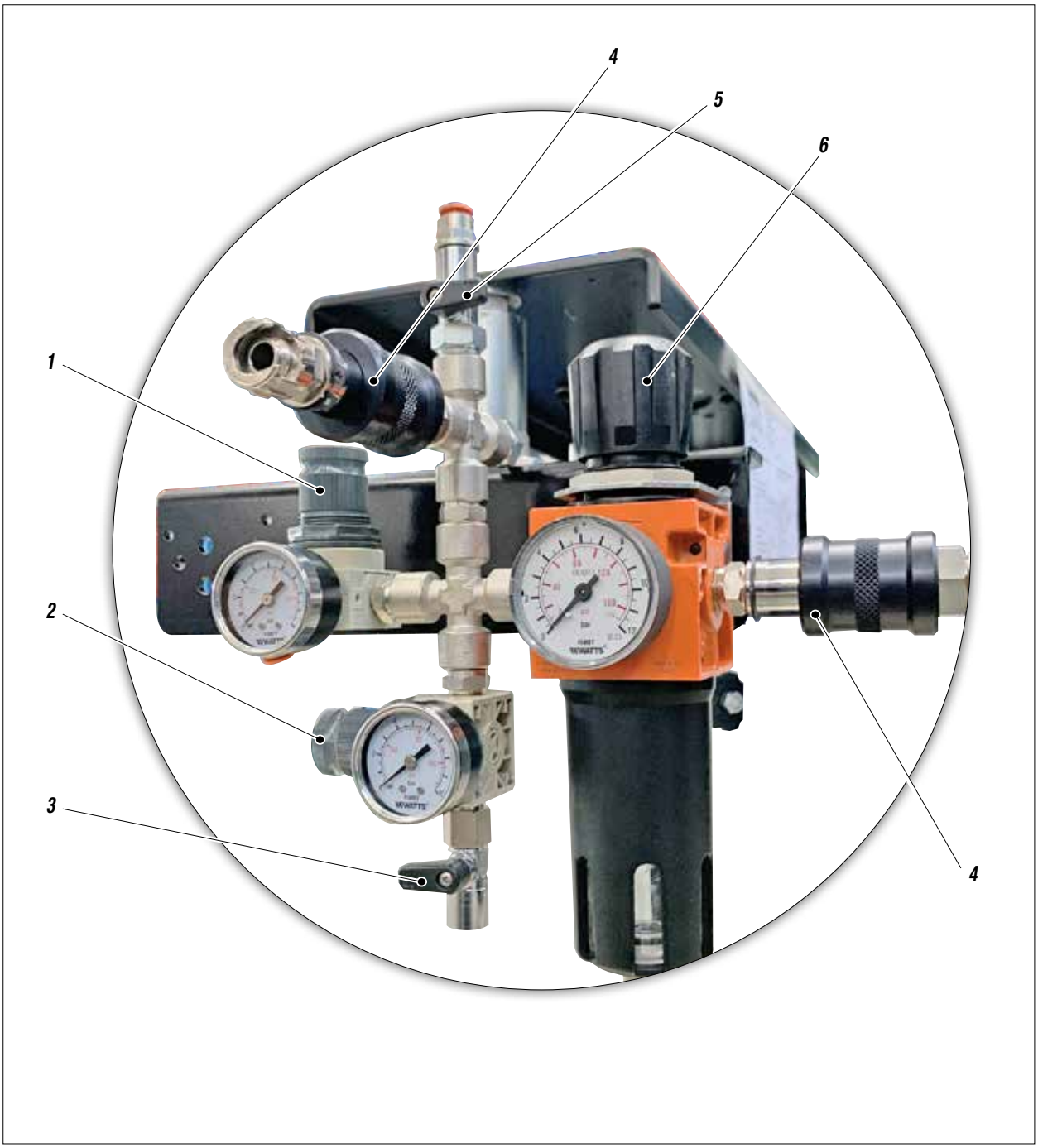


Fig. 1U

Pos.	Codice	Descrizione
1	3344	Regolatore pressione cilindri sollevamento
2	3344	Regolatore pressione aria piatto premente
3		Valvola manuale immissione aria piatto premente

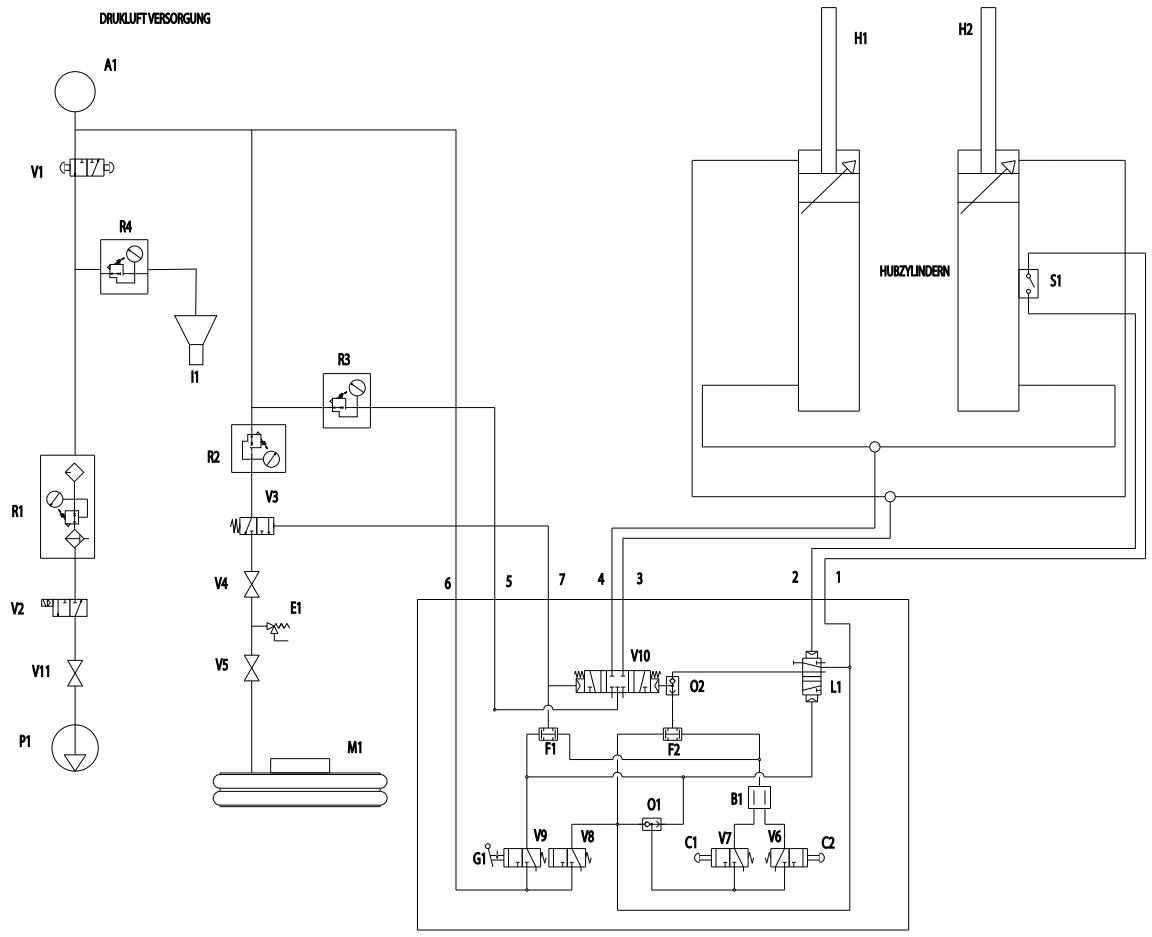
Pos.	Codice	Descrizione
4	22057	Valvola corsoio 3/3
5		ON/OFF Regolatore di flusso
6	91107	Regolatore pressione pompa

V RICAMBI COMANDO BIMANUALE

Fig. 1V

Pos.	Codice	Descrizione
1	5100011	Comando bimanuale

Z SCHEMA PNEUMATICO

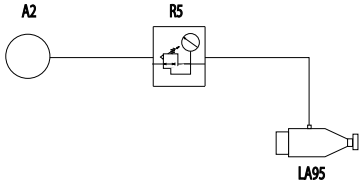


POS.	BESCHREIBUNG	HERTSTELLER	ARTIKELKODE
A1	DRUKLUFT VERSORGUNG		
R1	FILTER UND REGLER MIT MANOMETER	PSERVICE	4682005
R2	REGLER MIT MANOMETER	PSERVIVE	5207003
R3			
V1	HANDBETAETIGTES SCHNELLENTLUEFTUNGSVENTIL	METALWORK	W097005006
V2	MAGNETVENTIL 24V cc N.C.	METALWORK	W7030020200
V3	PNEUMATISCHES VENTIL	METALWORK	W7020010200
V4	HENDBETAETIGTES VENTIL	PSERVICE	E4980002
V5	HENDBETAETIGTES VENTIL	LARIUS	18570
V6	VENTIL PNV 36 PNC CC	METALWORK	W7020012100
V7			
V8			
V9			
V10	VENTIL VME1-01 NC D4	METALWORK	W7020012100
V11	HENDBETAETIGTES VENTIL	METALWORK	W0970550046
P1	PUMPE GHIBLI 24:1	LARIUS	96805
E1	MAX. DRUCK SICHEREITSVENTIL	PSERVICE	Z25P2609010069
M1	FOLGEPLATTE	LARIUS	510100
B1	ZWEIHAND-SICHERHEITSSATZ	METALWORK	W3605000001
O1	LOGISCHE OR-ELEMENT	METALWORK	W3604000001
O2			
F1	LOGISCHE AND-ELEMENT	METALWORK	W3604000002
F2			
C1	ROTER DRUCKKNOPF D40	METALWORK	W0351000013
C2			
L1	LOGISCHE SPEICHERELEMENT	METALWORK	W3604000005
G1	3-POSITIONENE WAHLSHALTER	METALWORK	W0351000037
S1	SHALTER PN 2-8 0490300	HENGLSTER	Z25P6409700001
H1	ZYLINDERN	METALWORK	W121LA1ZA00AN
H2			
R4	VALVOLA ALIMENTAZIONE REGOLATORE 7130		
I1	REGOLATORE DI FLUSSO 7130		

ZWEI-HAENDE BETAETIGTES STEUERWERK

1 - VERSORGUNG DRUCKSENSOR (SCHLAUCH D.4 MM)
2 - RETURN-SIGNAL VON DRUCKSENSOR (SCHLAUCH D.4 MM)
3 - VERSORGUNG ABWARTSFAHREN (SCHLAUCH D.8 MM)
4 - VERSORGUNG AUFWARTSFAHREN (SCHLAUCH D.8 MM)
5 - VERSORGUNG HUBZYLINDER (SCHLAUCH D.10 MM)
6 - VERSORGUNG STEUERUNGSSCHALTER ABWAERTSFAHREN - AUFWAERTSFAHREN
7 - STEUERSIGNAL DES VENTILS FUER DIE BELUEFTUNG DES BEHAELTERS

SCHEMA ALIMENTAZIONE PISTOLA LA95



A2	ALIMENTAZIONE PNEUMATICA
R5	VALVOLA REGOLAZIONE LA95
LA95	PISTOLA AUTOMATICA LA95

Fig. 1Z

SAMOA
LEADING THROUGH INNOVATION

SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS
SPAIN AND EXPORT MARKETS
POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

SAMOA S.A.R.L.
FRANCE
P.A.E.I. DU GIESSEN
3, RUE DE BRISCHBACH
67750 SCHERWILLER, FRANCE
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

SAMOA ITALIA - LARIUS
ITALY
VIA ANTONIO STOPPANI,21
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

SAMOA FLOWTECH GMBH
GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE
AM OBEREICHHOLZ 4
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

SAMOA LTD.
UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND
ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD
WINGATES INDUSTRIAL PARK
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

SAMOA CORPORATION
USA AND CANADA
90 MONTICELLO ROAD
WEAVERVILLE, NC 28787, USA
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840

©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

Contattaci!

Visita **www.samoaindustrial.com** per maggiori informazioni.

INSTRUCTION MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_BIMANUALE_30_I.pdf
	EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_BIMANUALE_30_UK.pdf
	RU	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_BIMANUALE_30_RU.pdf